



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA “KORE”**  
**Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione**

<b>Corso di Laurea</b>	<b>L-11/ - LINGUE E CULTURE MODERNE</b>
<b>A.A.</b>	2016-2017
<b>Docente</b>	Stefania Stafutti
<b>e-mail</b>	stefania.stafutti@uniito.it
<b>S.S.D. e denominazione disciplina</b>	L-OR/21 Letteratura cinese II
<b>Annualità</b>	3° anno
<b>Periodo di svolgimento</b>	Annuale
<b>C.F.U.</b>	9
<b>Nr. ore in aula</b>	54
<b>Nr.ore di studio autonomo</b>	171
<b>Giorno/i ed orario delle lezioni</b>	Come da calendario
<b>Sede delle lezioni</b>	sede del corso di laurea
<b>Prerequisiti</b>	//
<b>Propedeuticità</b>	Letteratura cinese I
<b>Obiettivi formativi</b>	<p>Obiettivo principale e' la acquisizione di un quadro complessivo e storicamente fondato dello sviluppo della letteratura cinese moderna e contemporanea, in rapporto al quadro storico di riferimento e in relazione ai fenomeni letterari e culturali maturati in epoche analoghe in altre aree del mondo ma significativi nel contesto dello sviluppo della letteratura e della cultura cinese. Lo sviluppo della letteratura verra' presentato anche in relazione con il dibattito culturale e politico piu' ampio, per la peculiare funzione ancillare nei confronti del potere che la letteratura assume in Cina, soprattutto dopo la fondazione della Repubblica Popolare Cinese, con caratteristiche, peso e sfumature diverse nelle diverse fasi della storia recente del paese. Verra' altresì richiamato costantemente il nesso della letteratura con altri fenomeni culturali di rilievo (il cinema in primo luogo) con l'obiettivo di facilitare lo studente nella acquisizione di una metodologia complessiva di studio, consapevole delle caratteristiche proprie e peculiari della letteratura ma anche attento al suo costante dialogo con altre espressioni culturali, in modo tale da evitare un approccio sterilmente segmentato (altro dall'approccio specialistico).</p>
<b>Contenuti del Programma</b>	<p>Il corso presenta un quadro ragionato e complessivo dello sviluppo della letteratura cinese moderna e contemporanea, a partire dalla fine del XIX secolo e fino ai giorni nostri. Si indagheranno i rapporti dei “nuovi intellettuali” dell’inizio del Novecento con la lingua colta (<i>wenyan</i>) e con la tradizione, nel complesso processo di elaborazione di una “moderna” lingua scritta “vernacolare” (<i>baihua</i>) e di una nuova concezione di cultura cinese. La analisi verra' condotta affrontando testi, autori e “scuole”, sullo sfondo del loro rapporto e delle loro reazioni alle diverse culture/letterature mondiali e nel quadro dei complessi mutamenti storici e sociali della Cina del primo Novecento (citta'-porti aperti, nascita di una proto-borghesia imprenditoriale nei grandi centri urbani, letteratura “urbana” e modelli occidentali, nascita della “letteratura rivoluzionaria”, ecc.). Il corso prendera' poi in esame lo sviluppo della letteratura cinese dopo la fondazione della Repubblica Popolare (1949), anche coi suoi stretti legami con le diverse fasi politiche attraversate dal paese, evidenziando anchd la influenza della impostazione ideologica nella lettura critica dei fenomeni letterari della Cina moderna prma del 1949. La parte finale sara' dedicata agli autori “contemporanei”, dalla fase della “apertura”, inugurata con la stagione delle riforme, negli anni Ottanta del secolo scorso, fino all’inizio del XXI secolo. Verra' affrontata in classe anche la traduzione guidata di alcuni testi, la cui analisi costituisce parte integrante del corso e dell'esame.</p>
<b>Metodologia didattica</b>	Lezioni frontali

<p><b>Risultati attesi</b></p>	<p>1. Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and understanding) Lo studente dovrà dimostrare di avere compreso e acquisito la capacità di lettura, di traduzione e di analisi di tutti i testi originali affrontati a lezione.</p> <p>2. Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding) Lo studente dovrà essere in grado di applicare le conoscenze apprese collocandole nell'ambito più complesso dello studio della civiltà cinese e collegandole laddove possibile con analoghi fenomeni culturali propri del suo universo culturale di provenienza.</p> <p>3. Autonomia di giudizio (making judgements) Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso, di contestualizzare le proprie conoscenze collegandole con conoscenze precedentemente acquisite e consolidate, attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica consapevole.</p> <p>4. Abilità comunicative (communication skills) Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro, pertinente e compiuto le conoscenze acquisite, mostrando padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue e Culture Moderne, con particolare riferimento alla descrizione dei fenomeni letterari.</p> <p>5. Capacità di apprendimento (learning skills) Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso, interagendo attivamente col docente e coi compagni di studio e rafforzando una autonoma capacità critica finalizzata alla elaborazione di un modello di apprendimento personale, ma funzionale ed efficiente rispetto agli obiettivi del corso.</p>
<p><b>Modalità di valutazione</b></p>	<p>L'esame prevede una prova scritta. La prova scritta è divisa in due parti <u>non sostenibili separatamente</u>. Il superamento della prima parte è propedeutico alla seconda parte. La prima parte è costituita da quesiti chiusi, finalizzati ad appurare il possesso di nozioni di riferimento non prescindibili e a valutare la capacità di orientamento nella lettura di passi in lingua originale di brani analizzati durante il corso. E' consentito un numero massimo di errori che verrà indicato con precisione in sede di esame, anche in relazione al numero, alla difficoltà, alla maggiore o minore articolazione dei quesiti. La seconda parte è costituita da quesiti aperti, che potranno avere duplice tipologia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) quesiti finalizzati ad appurare la corretta comprensione di fenomeni letterari e culturali relativamente complessi, illustrati nell'ambito del corso;</li> <li>b) quesiti finalizzati ad appurare la comprensione e la corretta acquisizione dei contenuti dei testi di studio o di lettura facenti parte della bibliografia obbligatoria, a corredo delle lezioni frontali.</li> </ul> <p>Saranno considerati parte integrante del corso tutti i materiali consegnati in fotocopia, compresi i testi in lingua originale, <u>per le parti affrontate durante le lezioni frontali</u>.</p>
<p><b>Testi adottati</b></p>	<p><b>Manuali di studio:</b> Denton, Kirk, A. Michel Hockx, <i>Literary Societies of Republican China</i>, Lanham, Lexington Books, 2008 (solo i capitoli: 2, 3, 4, 9, 10) Pedone, Valentina, Serena Zuccheri, a cura di, <i>Letteratura cinese contemporanea</i>, Milano, Hoepli, 2015</p> <p>Noel Dutrait, <i>Leggere la Cina. Piccolo vademecum di letteratura cinese contemporanea (1976-2001)</i>, Pisani, Isola di Liri, 2005.</p> <p><b>Lecture obbligatorie (le introduzioni-postfazioni sono parte integrante del materiale di studio):</b></p> <p><i>Caratteri</i>, n.3, Beijing, Renminwenxue zazhi, 2016.</p> <p>Ba Jin, <i>Famiglia</i>, Bompiani, Milano □ 1981</p>

	<p>Lu Xun, <i>Letteratura e sudore</i>, Torino, Einaudi, 1998 (edizione difficile da reperire, sostituibile con la edizione Pisani, 2007; solo i testi indicati a lezione)</p> <p>Lu Xun, <i>Diario di un pazzo</i> (di norma reperibile all'interno delle raccolte di racconti pubblicate col titolo <i>La vera storia di Ah (A) Q</i>). Sono accettate tutte le edizioni)</p> <p>Autori Vari, <i>Shanghai suite</i>, Asiasphere, Roma, 2014</p> <p>Rosanna Pilone, <i>Racconti dalla Cina</i>, Milano, Mondadori, 1989.</p> <p>Qiu Xiaolong, <i>Nuove storie dal Vicolo della Polvere Rossa</i>, Venezia, Marsilio, 2015.</p> <p>Liu Zhenyun, <i>Divorzio alla cinese</i>, Bompiani, Milano , 2016</p>
<b>Ricevimento studenti</b>	